

Public Relations Section, Sakura City Hall, ☎(043) 484-1111, Ext.2275 or

☎(043) 484-6103; Fax:(043) 486-8720; E-mail: koho@city.sakura.lg.jp; URL: http://www.city.sakura.lg.jp

This is a free monthly English newsletter for foreign residents. It contains excerpts from the Japanese newsletter published twice a month by Sakura City. Unless otherwise indicated, inquiries over the telephone or at the facilities are handled only in Japanese. If you do not speak Japanese, please have someone who speaks Japanese with you when you make inquiries. Inquiries in English can be answered generally on Mondays and Tuesdays through *Koh'hoh-ka* (the Public Relations Section) at Sakura City Hall.

SAKURA MONOZUKURI FESTA 2013

Contact: Sangyo Festival Executive Committee, ☎484-6145

10:00 to 15:30, Sat & Sun, May 18 & 19
At Shizu Community Center
& Yukarigaoka Minami Kohen Park



Monozukuri means to create good products. To introduce products unique to Sakura, a lot of local products will be put on exhibition, where you can taste, see, and touch delicious foods and special products. Please join and make a new discovery of Sakura.

Shizu Community Center

Variety of industrial products and technologies in Sakura will be exhibited on display panels and demonstration. Guided tours of exhibition booths are also available.

- Exhibitions:**
- Senior high school students of Sakura Higashi Senior High School International cooking course / Fashion design course
 - Junior high school students in Sakura — Work-study program
 - Prizewinning paintings titled “People at industrial work”
- Presents:**
- Balloon yo-yo (co-sponsored by Suzuki Latex Industry Co.)
 - Succor ball rice ball (co-sponsored by Maruzen Nori Kakoh Hambai Co. (Seaweed processing))
 - Scooping up of Sakura rice (co-sponsored by Japan Agricultural Cooperatives Imba)

Workshops:

First-come, first-served	<ul style="list-style-type: none"> ● “Kumiko” making using Japanese beautiful, fine latticework made of wood strips ● Stamps making carving a stamp out of an eraser to create ones original print ● Hanger decoration to create an original hanger
Application Required	<ul style="list-style-type: none"> ● Parent-child cooking “One-plate lunch” (For elementary school children and their parents) ● Wood working (For 5th and 6th grade elementary school children) May 19 only

Special Stage in the parking area



- **Chorus concerts:** Negoh elementary school chorus group Sat, May 18
Sakura Higashi elementary school chorus group Sun, May 19
- **Brass band concerts:** Nishi-shizu junior high school Sat, May 18
Ino junior high school Sun, May 19
- **Display of construction, police and special service vehicles** May 18 & 19
- **“Yuhnamito-Usasaki” Small Concert** Sat, May 18
- **Get-Together of Local Mascot Characters in Chiba Prefecture** Sun, May 19

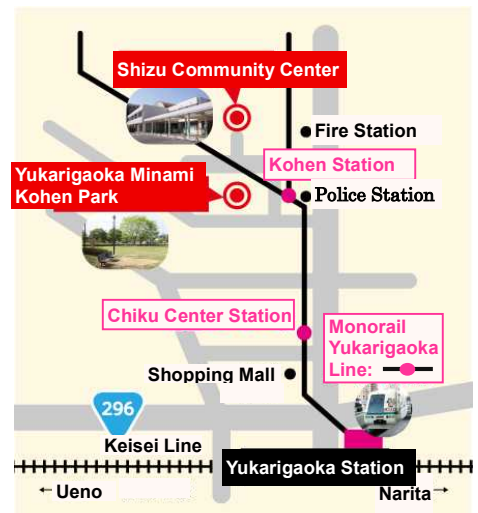
Yukarigaoka Minami Kohen Park

Variety of products are sold and demonstrated. Specialties include food, confectioneries, flower, handicrafts, and lots more.

Parking Alerts

- ▶ There is no parking available. Please use public transportation since toll parking lots nearby will be very crowded during the festival.
- ▶ During the festival (10:00 to 15:30, Sat & Sun, May 18 & 19), **Free Ride of monorail Yukarigaoka line** is offered. Please have a ride and enjoy it!
- ▶ Street parking is strictly prohibited. **Never park on the streets to avoid a nuisance to the residents in the neighborhood.**

(Note) There might be a case where the above schedule changes by unavoidable circumstances.



EXPERIENCE of KATCHU, SAMURAI ARMOR COSTUME

May 5, Sunday

Contact: *Bunka-ka* (the Culture Section), ☎484-6192



To celebrate Children's Day (Sunday, May 5), visitors to *Buke-yashiki* on this day are offered an opportunity to put on a samurai armor costume for free. Costumes are available for both male and female, adults and children, who are 140cm tall or above. The costumes will be offered from 10:00 to 12:00 and 13:30 to 16:00 at *Kyuh-Tajima-ke-juhtaku* (the former residence of the Tajima samurai family). Registration on-site can be done 30 minutes before each

dressing session on a first-come, first-served basis, up to 40 people. Admission to *Buke-yashiki* (¥210/adult, ¥100/student) is necessary, but on the Children's Day, children up to junior high school age are offered free admission.

Common Discount Admission Ticket For The Three Cultural Architectures in Sakura

Buke-yashiki (the old samurai houses), *Sakura Juntendoh Kinenkan* (memorial building), and *Kyu-Hotta-tei* (former residence of feudal lord *Hotta*), are some of the most important cultural architectures in Sakura. The City offers free admission for children up to junior high school age on the Children's Day and every Saturday. You could also get discount by buying a common discount admission ticket for the three facilities as shown below. Although they are closed on Mondays usually, will be open on May 6 (national holiday) and closed on Tuesday, May 7 instead. Open hours and the usual admission fees are as shown below:

Admission	<i>Buke-yashiki</i>	<i>Juntendoh Kinenkan</i>	<i>Kyu-Hotta-tei</i>
Students & Children	¥100 (¥70) *	¥ 50 (¥30) *	¥150 (¥100) *
Adults	¥210 (¥140) *	¥100 (¥70) *	¥310 (¥210) *
Common Discount Admission Ticket	Students/Children: ¥260 (¥180) *		¥310 (¥210) *
	Others: ¥520 (¥360) *		
Date of free admission for children up to junior high school age	May 5 and Every Saturday including national holidays		
Open hours (Admission until)	9:00 – 17:00 (16:30)		10:00 – 16:30 (16:00)

Note: Ticket is valid throughout the day of issue. () * indicates group rate for group of 20 people and more.



Kyuh-Tajima-ke-Jyutaku
Old samurai residence owned by Tajima family

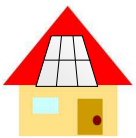


Juntendoh Kinenkan
Medical institute built in 1843, marking the dawn of western medicine in Japan



Kyu-Hotta-tei
Feudal lord Hotta's former residence since 1890

Subsidy for home solar system installation



Start of acceptance: 9:00, Friday, May 17

Contact: *Seikatsu Kankyo-ka*, ☎484-6148

To promote solar power generation, Sakura City offers subsidiary to cover a part of the cost for new installation of solar power systems for residential buildings. There is a budget limitation and application is accepted on a first-come, first served basis until the budget is fully allocated.

Eligibility: Those who meet all of the following requirements are eligible for the subsidiary:

- (1) Registered residents or prospective registered residents of Sakura City who are going to install a solar power generation system to one's residence (including multipurpose houses), or who are going to purchase a ready-built house for one's residence and installing a solar power generation system to it
- (2) Those who are able to submit a performance report no later than March 19, 2014, or within 60 days after the completion of the hand-over of the residence/the solar system, whichever is earlier
- (3) Those who have paid city taxes without delay and reside in the residence until the submission of the performance report
- (4) Those who conclude a power interchange contract between an electric power company before the submission of the performance report
- (5) The generation system to be installed is brand new (Systems already installed or delivered are not eligible) and the total capacity is under 10 kilowatt

Amount of Subsidy: ¥20,000 per kilowatt of solar power generation capacity, up to 70,000 yen.

How to Apply: Please submit your application form

to *Seikatsu Kankyo-ka* (Environmental Sanitation Section), on the 5th floor of the City Hall. However, on May 17 & 20, application forms are accepted at the conference room on the 6th floor, the 1st bldg. of the City Hall.

Application forms can be obtained by downloading from the City's website or at the said section of the City Hall.

Distribution of Goya Seedlings

Seikatsu Kankyo-ka, 97 Kairinji-machi, 〒285-8501

Goya, or bitter melon, is a very popular shade-producing plant in Japan. The City distributes Goya seedlings to 200 households in Sakura (three pots per one household) by lot. Apply by sending a reply-paid postcard with your address, name, telephone number to the above address no later than May 13 by the postmark. Winners will be notified when and where to pick them up by the return card around mid-May.



SATUKI-SAI (MAY FESTIVAL) AT KUSABUE-NO-OKA PARK

May 3 to May 6

Free admission for junior high students and younger children on May 5



'Satsuki' is a poetic name of May in the old Japanese lunar calendar. *Kodomo-no-hi* (Children's Day, May 5) is dedicated to all children, hoping for their good health and happiness. Families with sons hang up carp streamers outside their homes as a symbol, and wish for their boys to grow up as strong and brave as carps that swim upstream against the current. Warrior figures are also displayed in their homes on this day. The *Kusabue-no-oka* park, decorated with large carp streamers and brightly colored azalea blossoms, is expected to draw many visitors to the festival. The park offers variety of events and workshops such as:

- ◆ "KYOURYUJA" Hero Show11:00 & 14:00, Saturday, May 4
- ◆ Wadaiko Japanese Drumming performanceMay 3, 5 & 6
- ◆ Fire ladder truck interactive exhibit & Fire brass band concert Sunday, May 5
- ◆ Japanese traditional child plays experience
- ◆ Soba noodle making experience
- ◆ Mini-steam locomotive ride
- ◆ Animal petting zoo
- ◆ Toile painting / Glass painting / Pottery workshops



©2013 テレビ朝日・東映AG・東映

You can also enjoy shopping and eating at stalls selling local products such as fresh vegetables, flower pots and street foods.

The park is open from 9:00 to 17:00 daily (no admission after 16:00). Admission fee to the park, including the Rose Garden, is ¥300 for children of junior high & elementary school age, ¥150 for preschool children, and ¥400 for others. On May 5, admission will be free for children up to junior high school age. For further information, visit: <http://kusabue.shiteikanri-sakura.jp> or call *Kusabue-no-oka*, ☎485-7821



TELEPHONE ADVISORY FOR FOREIGN RESIDENTS

☎297-2966 (exclusive telephone advisory number)

Should you have any problems in your daily life, social relationship, legal matters, etc., do not suffer alone! At the **Chiba International Center**, the **Telephone Advisory Service** is available so that all foreign residents in Chiba prefecture can enjoy a pleasant life. An advisor will respond to your questions on the schedule below:

Language	Day	Time
English / Japanese	Mon to Fri	9:00 to 12:00 13:00 to 16:00
Chinese	Tue	9:00 to 12:00
Spanish	Mon to Wed	9:00 to 12:00

CLAIR MULTILINGUAL LIVING INFORMATION

<http://www.clair.or.jp/tagengo/>



Got any questions about life in Japan? Help is provided by CLAIR, Council of Local Authorities for International Relations. Its website has a wealth of information for the benefit of foreign residents in Japan, with 13 languages on offer. Informative topics include: Housing, Education, Health Care, Emergencies/Disasters, and much more!

Languages Available: English, German, Chinese, Korean, French, Spanish, Portuguese, Tagalog, Vietnamese, Indonesian, Thai, Russian, Japanese (with *furigana* phonetics).

FREE LEGAL CONSULTATIONS FOR FOREIGN RESIDENTS

13:00 to 16:00 (45 min/person), at Chiba International Center

Contact: Chiba International Center, ☎297-0245, kudo@ccb.or.jp



Consultations regarding legal problems including divorce, accident, inheritance, etc. will be provided by lawyers and legal specialists for free. Interpreters are available upon 10 days prior request. For a consultation, please make a reservation in advance.

May 2013*	Jun	Jul**	Aug	Sep*	Oct	Nov*	Dec	Jan 2014**	Feb	Mar
13 (Mon)	3 (Mon)	20 (Sat)	5 (Mon)	2 (Mon)	7 (Mon)	11 (Mon)	2 (Mon)	18 (Sat)	3 (Mon)	3 (Mon)

*On *marked dates, problems regarding immigration, visa, and business starts can be consulted by specialists.

**July and January sessions are "Comprehensive Consulting" where consultation regarding pension, insurance, labor problems can be provided along with the above consultations by specialists in social and labor insurance.



POPULATION OF SAKURA CITY

As of the end of March 2013, the Japanese population of Sakura was 175,690 (86,883 males and 88,807 females) in 72,398 households. Registered foreign residents accounted for 2,050. The combined population of Sakura City was 177,740.

HEALTH INFORMATION

Contacts: Kenkoh Kanri Center (Health Management Center) ☎485-6711;
 Seibu Hoken Center (Seibu Health & Welfare Center) ☎463-4181;
 Nambu Hoken Center (Nambu Health & Welfare Center) ☎483-2812.



HEALTH CHECKS FOR CHILDREN			
AGE OF CHILDREN	MAY '13	TIME	PLACE
Health consultation for children of 4 months, born in December 2012 	Thu. 30	9:30-10:30 13:30-14:30	Kenkoh Kanri Center
	Fri. 24	9:30-10:30 13:30-14:30	Seibu Hoken Center
	Mon. 20	13:30-14:30	Nambu Hoken Center
<i>Mogu-mogu</i> (munching) Class for children of 8 months, born in August 2012	Tue. 14	9:30- 9:45	Kenkoh Kanri Center
	Fri. 17		Seibu Hoken Center
For 18-month-old children born in November 2011	Thu. 09	13:15-14:15	Kenkoh Kanri Center
	Wed. 22		Seibu Hoken Center
	Mon. 27		Nambu Hoken Center
For 3-year-old children born in November 2009	Wed. 08	13:15-14:15	Kenkoh Kanri Center
	Thu. 23		Seibu Hoken Center
	Tue. 28		Nambu Hoken Center
Dental check for children born in May 2011 or in May or November 2010  * On the days with * mark, Consultation on Speech Development is also available.	Fri. 10*	13:30-14:30	Kenkoh Kanri Center
	Wed. 29		Kenkoh Kanri Center
	Mon. 13*		Seibu Hoken Center
	Tue. 21		Seibu Hoken Center
	Thu. 16*		Nambu Hoken Center

CONSULTING SERVICES



FREE ANTENATAL CLASSES

-Application required-

For expectant mothers and fathers to have a baby in August and September 2013, free antenatal classes, "Mom's Class" and "Mom's & Pop's Class," will be held as shown below.

CLASS	TIMES	DATES	PLACE
Mom's*	9:15-14:20	Wed. May. 15	Seibu Hoken Center
Mom's & Pop's*	9:15-12:15	Sun. May.26	

- **Mom's class** gives instructions on how to lead a healthy life during pregnancy, including nutrition and oral hygiene education.
- **Mom's and Pop's Class** gives Instructions on life with a newborn baby, baby bath practice, experience of pregnancy simulation to fathers, etc. Parents in their first pregnancy have priority. Application required. Please call the respective center to make a reservation.

SUKU-SUKU HATTATSU SOHDAN

-Application required-

Child development consultation for preschoolers (*Suku-suku Hattatsu Sohdan*) is available:

9:00 to 12:00, Thu. May 02
At Kenkoh Kanri Center

If you feel distressed about your child's developmental or behavioral disorders, such as attention deficit disorder, do not suffer alone.

PUBLIC HEALTH NURSE CONSULTATION

For all ages - Application required
9:30 to 11:30, Mon. May 20
At Seibu Hoken Center

Consultation on health check results and how to live a healthier life, nutritional guidance, and health check including blood-pressure measurement can be provided.

FREE MENTAL HEALTH CONSULTATION BY PSYCHIATRIST

13:50 - 16:00, Thu. May 30, at Nambu Hoken Center, ☎483-2812

For those who are suffering from psychological problems such as insomnia, depression, suicidal thoughts, etc. and their families. 40 minutes service per person by advance reservation only.

A medical interview is conducted over the phone when making reservation.

Please note that the service is limited to consultation and no counseling, treatment, nor medication can be provided.

HOLIDAY & NIGHTTIME EMERGENCY MEDICAL SERVICES

Always be sure to bring your health insurance certificate!

Nighttime on Sunday & Holiday (19:00 - 21:45, Physician & Dentist) ☎485-6711 at Kenkoh Kanri Center



365 days a year Pediatric Emergency for children under 16

☎485-3355 at Kenkoh Kanri Center

Monday through Saturday: 19:00 - 6:00 (next morning)
Sundays & public holidays: 9:00 - 16:45 & 19:00 - 6:00

To Find On-Duty Doctor — Call ☎484-2516

Daytime on Sunday & Holiday

(9:00 - 16:30)

● Surgeon ● Physician ● Dentist

Medical care is provided at each doctor's office

